



**Association Étudiante de l'Université McGill**

Tél: (514) 398-6800 | Fax: (514) 398-7490 | ssmu.ca

3600 rue McTavish, Suite 1200, Montréal, QC, H3A 0G3

*Située sur les terres traditionnelles Haudenosaunee et Anishinaabe.*

# Rapport : Commission aux affaires francophones

Soumis pour le : 19 novembre 2020

Le rapport ci-dessous est un résumé du travail accompli par la commission aux affaires francophones à la date du 19 novembre 2020.

Membres : Juliette Chesnel (présidente et commissaire), Bruno Marcoux, Marguerite Dao, Benson Wan, Adam Gwiazda-Amsel, Mélina Nantel, Theo Urtubey, Guillermo Arroyo-Cohen, Juliette Fournet, Ana Popa

Rencontres : 25 septembre, 29 octobre

## Traduction

- Soutien à l'équipe de communication (continu)
- Embauche de deux traductrices étudiantes qui s'occupent du matériel promotionnel et des infolettres hebdomadaires de l'association (Août)
- Rencontre et sensibilisation des traductrices à l'écriture inclusive (septembre)

## Écriture inclusive

- Rencontre et contact avec Meryem Benslimane, conseillère d'éducation en Équité | Bureau du Vice-principal exécutif et Vice-principal aux études pour l'organisation d'un atelier de formation à l'écriture inclusive en janvier (Octobre / Novembre)
- Développement d'une politique et d'un guide bilingue à l'écriture inclusive – contact avec une association de l'Université de Montréal (Novembre)
- Contribution à l'édition spéciale du Délit avec l'écriture d'un article sur la chronologie de l'écriture inclusive (octobre)

## Remise des travaux en français

- Embauche et gestion du projet de recherche sur les droits académiques francophones (de mai à août)



**Association Étudiante de l'Université McGill**

Tél: (514) 398-6800 | Fax: (514) 398-7490 | ssmu.ca

3600 rue McTavish, Suite 1200, Montréal, QC, H3A 0G3

*Située sur les terres traditionnelles Haudenosaunee et Anishinaabe.*

- Présentation du rapport menée par Jeanne Lefebvre-Prevost (août)
- Édition et mise en page en cours par le département de communication (novembre)

## Autre

- Présence à Activity Night de septembre (recrutement des membres et distribution de ressources)
- Développement d'une fiche de ressources pour l'apprentissage du français (sera diffusé fin décembre) (continu)
- Participation à BACoN (été - continu)
- Intervention conseil législatif à propos du bilinguisme (septembre)
- Représentation de la CAF au conseil législatif suspendue suite à l'échec du référendum de la constitution (octobre)

Respectueusement soumis,

Juliette CHESNEL, Commissaire aux affaires francophones de l'AEUM (Elle)